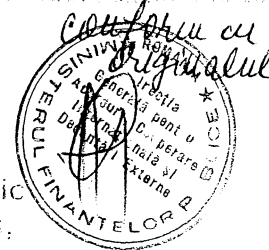




ADDITIONAL PROTOCOL  
between Romania and the Slovak Republic  
to the Agreement between Romania and the Slovak Republic  
on the promotion and reciprocal protection of investments,  
signed in Bratislava, on March 3, 1994



The Contracting Parties have agreed as follows:

Article 3, par.3 shall be amended as follows:

"3. The provisions of paragraphs 1 and 2 of this Article shall not be construed so as to oblige one Contracting Party to extend to the investors of the other Contracting Party the benefit of any treatment, preference or privilege which may be extended by the former Contracting Party by virtue of any international agreement or arrangement relating wholly or mainly to taxation."

Article 3 shall also be amended by adding a new paragraph 4 as follows:

"4. The non-discriminatory treatment, national treatment and most favoured nation treatment provisions of this Agreement shall not apply to all actual or future advantages accorded by either Contracting Party by virtue of its membership of, or association with, a customs, economic or monetary union, a common market or a free trade area, to investors of its own, of Member States of such union, common market or free trade area, or of any other third country.

Article 6, paragraph 1 shall be amended by adding a new wording so that it will be read as follows:

"1. Without prejudice to the measures adopted by the European Union, each Contracting Party in whose territory investments have been made by investors of the other Contracting Party, shall grant those investors the free transfer of the payments relating to these investments, particularly of: "

This Additional Protocol shall form an integral part of this Agreement and shall be subject to procedures of constitutional formalities required by the laws of the Contracting Parties.

The present Additional Protocol shall enter into force on the 90<sup>th</sup> day from the receiving date of the last notification.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorized have signed this Additional Protocol.

Done at Bratislava on 08 November 2005, in two originals, each in Romanian, Slovak and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

FOR  
ROMANIA

FOR  
THE SLOVAK REPUBLIC